

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1986)  
**Heft:** 65

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Das Erfolgsrezept der Schweizer Textilindustrie

Die Schweizer Textilindustrie liefert wieder einmal Gesprächsstoff: sie hat dazugelernt. Und sie hat damit erreicht, dass textile Produkte und Ideen, «Marke Schweiz», heute im In- wie Ausland hoch im Kurs stehen.

Wem nun verdanken wir diesen textilen Aufschwung? Den Webereien? Farbenherstellern wie uns, der Sandoz? Den Färbem und Ausrüstern? Den Designern und Modeschöpfern? Oder ganz einfach pfiffigen Marketingstrategen?

Am meisten wohl einer Eigenschaft, die wir alle, wenn nicht schon bei der Geburt, dann spätestens am ersten Schultag mit auf den Weg bekommen haben: Lernfähigkeit.

Die Überzeugung nämlich, dass wir uns besonders anstrengen müssen und lernen, aus nichts das Beste zu machen. Was haben wir denn schon ausser Bergen, wenig Land und engen Grenzen? Nur den Rohstoff «Geist». Und die tief verwurzelte Auffassung, dass Hand in Hand mit der Originalität auch die Qualität zu gehen hat.

Permanentes Lernen gilt deshalb auch für die Forscher bei Sandoz. Nur so konnten und können wir Farbstoffe und Veredelungsprodukte entwickeln, mit denen sich immer wieder neue Effekte und Anwendungen erzielen lassen. Seien es Farben von besonderer Leuchtkraft. Oder Farben, die sich nuancengenau reproduzieren lassen. Farben, die nicht verblassen. Aber auch Färbe- und Veredelungsverfahren, die wenig Energie und Wasser brauchen und unsere Umwelt vor Belastung schützen. Doch in erster Linie lernen wir von unseren Kunden: Indem wir ihre Ideen aufgreifen und gemeinsam mit ihnen weiter entwickeln.

Denn ein Rezept hat sich in der schweizerischen Textilindustrie wie in der Koloristik seit jeher als allen andern überlegen erwiesen: Ständiges Lernen und Dazulernen. Ein Schulsack mit aktuellem Wissen. Und offene Augen!



Von Sandoz stammen zum Beispiel:  
Foron® Brillantblau S-R: bisher unerreichte Blau-Brillanz auf Polyester  
Foron® RD: Rapid-Dyeing-Farbstoffe mit höchster Betriebssicherheit  
Indosol®: Energie- und wassersparendes Färbesystem für maximale Echtheiten auf Cellulosefasern  
Sandolub®: verhindert Nähsschäden in der Konfektion

# SANDOZ

Sandoz AG CH-4002 Basel



*Stehli*

CRÉATIVITÉ ET CONTINUITÉ

Stehli Seiden AG, CH-8912 Obfelden, Tx 827 001





**ALTOCO AG**

Wir fabrizieren Stickereien für Lingerie und Heimtextilien · Embroidery Manufacturers · Fabrication de broderie

CH-9001 St.Gallen, Telex 77 641  
St.Leonhardstr. 61, Tel. 071 22 65 74



ABRAHAM

ZURICH

ABRAHAM AG  
Zollikerstrasse 226  
8034 Zürich

NEW YORK

ABRAHAM SILKS CO. INC.  
108 West 39th Street  
New York, N.Y. 10018

PARIS

ABRAHAM S.A.R.L.  
9, rue du Fg St-Honoré  
75008 Paris

# BISCHOFF

**Bischoff Textil AG, St. Gallen**

modische Stickereien für Lingerie, DOB, Heimtextilien





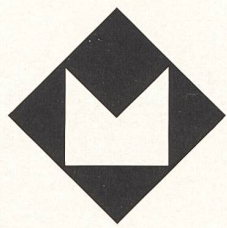
SEIDENDRUCKEREI MITLÖDI AG  
CH-8756 MITLÖDI  
TELEFON 058 811133  
TELEX 875 657 SMAG



High fashion fabrics · Furnishing fabrics · Scarves

*Christian Fischbacher*

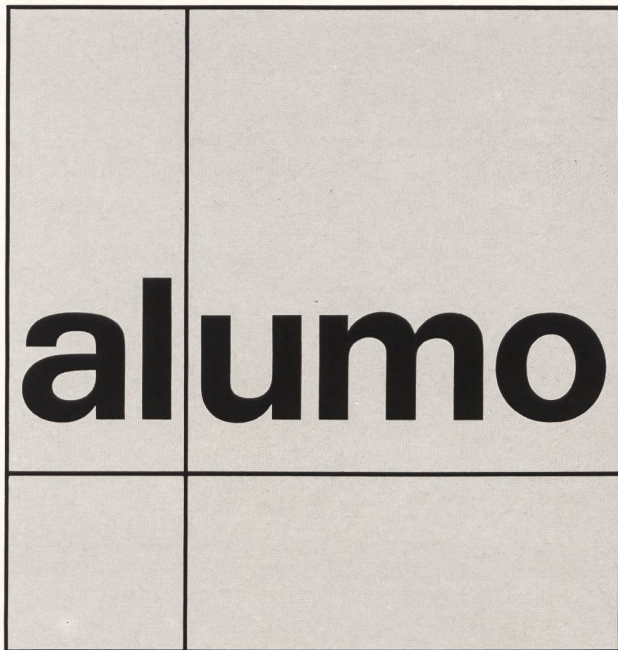
Interstoff · Halle 4 · 1. Obergeschoss · Gang C · Stand Nr. C95  
Vadianstrasse 6 · CH-9001 St. Gallen · Tel. 071/20 81 81



MÜLLER SEON  
SWISS FABRIC



<b>Garne für die Textilindustrie</b>	<b>Baumwolle</b>	<b>Chemiefasern</b>
<b>Fils pour l'industrie textile</b>	<b>Coton</b>	<b>Fibres chimiques</b>
<b>Yarns for the textile industry</b>	<b>Cotton</b>	<b>Chemical fibres</b>
	<b>CWC Textil AG Zürich</b>	<b>Hotzestrasse 29</b>
		<b>Postfach</b>
		<b>8042 Zürich</b>
		<b>Telefon: 01 363 3002</b>
		<b>Telex: 54109 cwc ch</b>



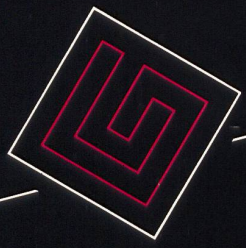
**for top shirtmakers**

**albrecht + morgen ltd.  
weavers  
ch-9001 st.gall switzerland**



H. GUT & CO. AG

Nouveautés Novelties  
Gartenstrasse 11 · CH-8039 Zürich · Switzerland  
Tel. 01/201 17 40 · Telex 57374



☼  
**EISENHUT**

Broderies  
Nouveautés






INTERSTOFF  
Hall 4  
1st Floor/Gangway F  
Stand 4.1 F 95

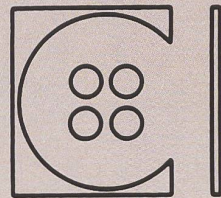
**J.G. Nef-Nelo Ltd CH-9100 Herisau Switzerland**  
**Fashionable Swiss Fabrics and Embroideries**

SEIT 1858

SCHUBIGER   
SEIDE SOIE SILK

---

E. Schubiger & Cie AG CH-8730 Uznach Telephone (055) 752 752 Telex 875 441 soie ch  Swiss Fabric



# aare ag

ch-5116 schinznach-bad  
(schweiz/switzerland)



Frankfurt am Main  
15.-17. April 1986  
Halle 4, Gang B, Stand 40B64





SWISS FABRIC

# STÜNZI

Aktiengesellschaft /TÜNZI Söhne  
Seidenstrasse 22  
CH-8853 Lachen  
Tel. 055 / 61 11 31 Telex 876 082 / STUN

/TÜNZI France SA  
101, rue Réaumur  
F-75002 Paris  
Tel. 1/236 77 83 Telex 680 915

CAREER WOMAN



Wollsiegel-Trendmodell: Barbara Dietrich

# DER WINTER KOMMT IN SCHURWOLLE.

Das Internationale Woll-Sekretariat geht mit drei genau gezielten Promotion-Programmen in die Herbst/Winter-Saison '86/87.

## CAREER WOMAN

Das City-Programm für die aktive, selbstbewußte, berufstätige Frau, die finanziell weniger abhängig ist. Die Stoffe: lebhaftes Flanelle und Jacquards, weiche Kammgarbstoffe, originelle Tweeds.

## CASUAL WOOL

Die konsequente Fortsetzung hochwertiger, lässiger, lockerer Kleidung. Durch die größeren und damit preiswerteren Wollen eine echte preisliche Alternative für die junge, kritische, modebewußte Käuferin. Die Stoffe: Tweeds, gemusterte Kammgarne in rustikaler Optik und kreative Drucke.

## NEW COAT GENERATION

Der ganz große Renner der kommenden Winter-Saison. Ein Promotion-Programm, das Mänteln und Jacken in Wollsiegel-Qualität neue Impulse gibt. Die Stoffe: weiche Flausche, rustikale Shetlands, lebendige Tweeds, kostbare Velours und anschmiegsame Strichtuche.

Und die modisch richtigen Farben: klare Metallic-Töne, warme Winter-Darks, sanfte Cartoon-Pastells und satte Explosiv-Farben.

Der Trend zur Reinen Schurwolle ist seit der letzten Saison stark wie nie zuvor. Und die umfangreichen Werbemaßnahmen und Displays des IWS werden für erhebliche Nachfrage sorgen.

**WOLLSIEGEL GARANTIERT BESTSELLER.**



REINE SCHURWOLLE

Internationales Woll-Sekretariat  
Düsseldorf - Wien - Zürich



swiss quality joins fashion  
hausammann+moos

Hausammann + Moos Ltd. CH-8484 Weisslingen/Switzerland Telegram Hausamoos Phone 052 34 01 11 Telex 76 260  
Member of the Oerlikon-Bührle Group

Sophisticated lines by Weisbrod-Zürcher.





**ZIEGLERTEX®**

DR. v. ZIEGLER & CO.  
Postfach, 8065 Zürich  
Telefon 01/829 27 25  
Garnverkauf, Generalvertretung der  
Spinnerei Murg AG

TISSAGE WALENSTADT  
WALENSTADT  
WEAVING MILL  
CH-8880 WALENSTADT  
Telefon: 085 3 58 12  
Telex: 855 710 wewa ch

Qualitätsprodukte aus  
Baumwolle, Zellwolle und  
synthetischen Fasern  
Tissus de qualité en coton, fibranne  
et fibres synthétiques  
High quality fabrics in cotton, spun rayon and  
synthetic fibres.



**IHR SPEZIALIST FÜR  
BAUMWOLL-FLORZWIRN**

[fils d'Écosse] Heute und morgen!



Niederer-Co. AG  
Zwirnerei/Färberei  
CH-8820 Lichtensteig  
Telefon 074-7 27 11  
Telex 884 110



MÜLLER & STEINER ZWIRNE  
FINE RETORS MÜLLER & STEINER  
FINE RETORS MÜLLER & STEINER  
MÜLLER & STEINER TWISTS

**Feinzwirne**  
aus *Baumwolle*  
und synthetischen  
Kurzfasern für *Weberei*  
und *Wirkerei*.

**Fils retors fins**  
de qualité supérieure  
en *coton* (nm 70/2-240/2)  
et fibres synth. courtes  
pour *tissage* et *bonneterie*.

**MÜLLER & STEINER AG**  
Zwirnerei  
CH-8716 Schmerikon  
Tel. 055 / 86 15 55  
Telex 875 713 mst ch



**JASA**

Nouveautés tissus + broderies

**Jaquenoud SA**  
CH-9001 St-Gall

Tél.: (071) 23 36 23 Télex: 71 585 jasa ch  
Teufenerstrasse 2-4



Your partner for fine  
Swiss cotton fabrics



**Wetuwa AG**  
CH-9542 Münchwilen  
Tel. 073 26 21 21  
Telex 883 293

**Greuter-Jersey AG**

CH-8583 Sulgen  
Telefon 072/42 18 18  
Telex 882 350

Jersey-Stoffe für Tag- und Nachtwäsche  
sowie Bettwäsche,  
aus Baumwolle mercerisiert,  
Wolle und Seide

**Muratex**

Société Suisse  
de l'industrie  
tullière SA

Swiss Net  
Company Limited  
Telefon 073-26 21 21  
CH-9542 Münchwilen TG, Telex 883293 tuell ch

Fabrication et finissage  
de tulle tissé et d'articles  
maillés Muratex en tous  
genres et pour tous  
usages spécifiques.



Manufacture and  
finishing of tulle fabrics  
and Muratex knits of  
all kinds and for all  
purposes.

**Taco decor**

**K**

**kesmalon ag**

Unsere Spezialitäten  
Elastische Zwirne  
Texturierung + Air Jet

CH-8856 Tuggen  
Tel. 055-78 17 17  
Telex kes 87 5645



**TRICOTSTOFFE**

bleichen  
färben  
drucken  
ausrüsten

E. SCHELLENBERG  
8320 FEHRALTORF  
TEXTILDRUCK AG  
TEL. 01-954 12 12

**ZWICKY**

Seidenzwirnerei & Färberei

Zwirne aus reiner Seide  
roh oder gefärbt

Zwicky + Co. AG  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01 / 830 46 33

Telex 826 203

**LEADER**

Die Viscosuisse:  
Gross genug für  
optimale Leistung,  
klein genug für  
individuellen Service.

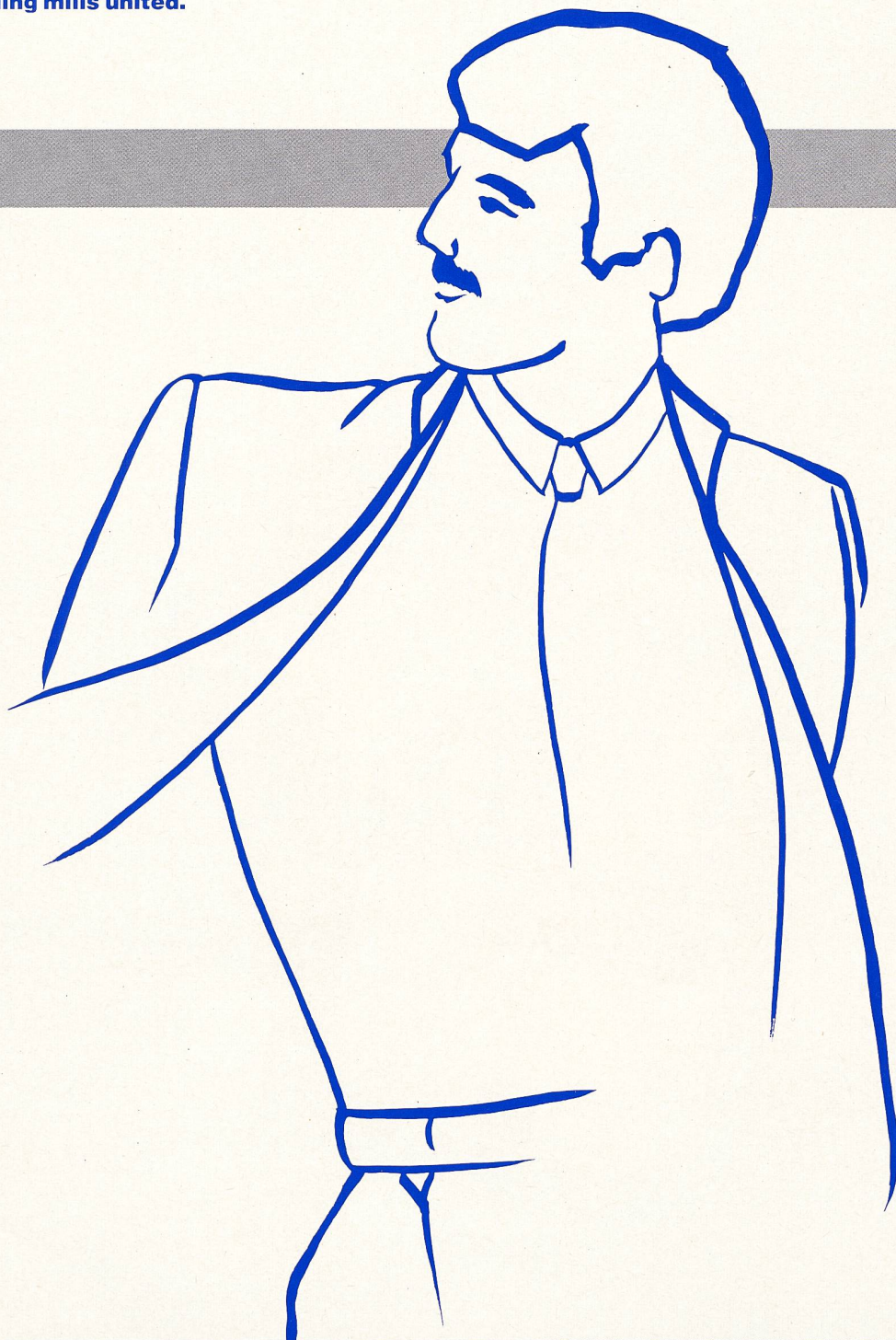
VISCOSUISSE SA  
CH-6020 Emmenbrücke

# Synthetic Yarns

In the Swiss EBS Group –  
Ed. Bühler Spinnereien – are  
three efficient modern spinning  
and doubling mills united.

# Blended Yarns Cotton/ Polyester

# Cotton Cotton/ Modal Blends



**EBS**

**ED. BÜHLER SPINNEREIEN**

Stadthausstrasse 39  
CH-8402 Winterthur

Tel. 052 / 23 05 23, Telex 896084



JACOB  
ROHNER AG  
REBSTEIN

LONDON PARIS

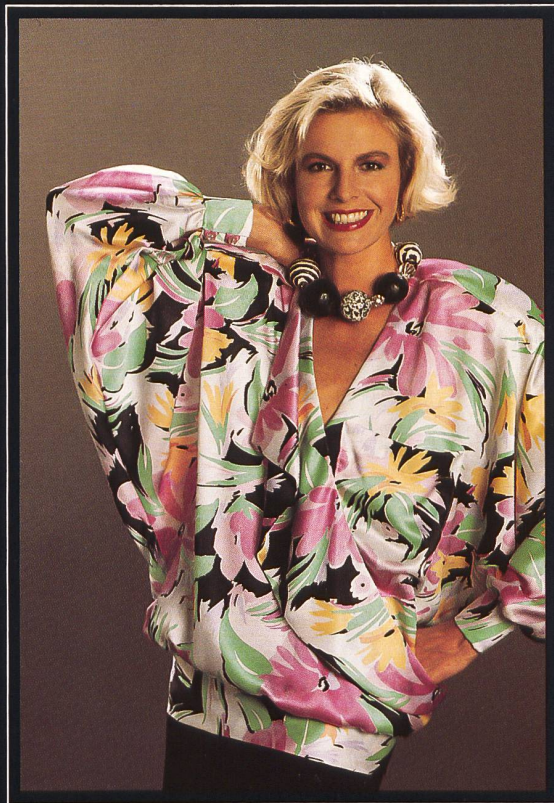


Ein Unternehmen der Jacob Rohner Gruppe

FASHION



PAUL T. KAMARAS



PAUL T. KAMARAS  
Rosenbergstrasse 32, P.O. Box 342  
9001 St. Gallen / Switzerland  
Tel. 071/231717, Telex 77530 paul ch

INTERSTOFF  
Hall 4, 1st floor, Stand No. 41 F 67  
Standtelefon-Nr. 7414 04

# 55. interstoff

Du 15 au 17.4.1986.



Quelles couleurs,

quels fils,

quels dessins

quelles structures,

et accessoires

sont sélectionnés

pour la  
nouvelle saison?



C'est décidé

à Francfort.

interstoff,

TrendSet pour la mode.



Informations sur la Foire et le voyage, cartes d'entrée: Natural AG (Internationale Messe-Vertretungen)  
St. Jakobsstrasse 220, 4002 Basel, Tel.: 0 61-515 436, Telex: 62756

EUGSTER + HUBER

Für den festlichen Abend  
Pour la soirée élégante  
For evening elegance

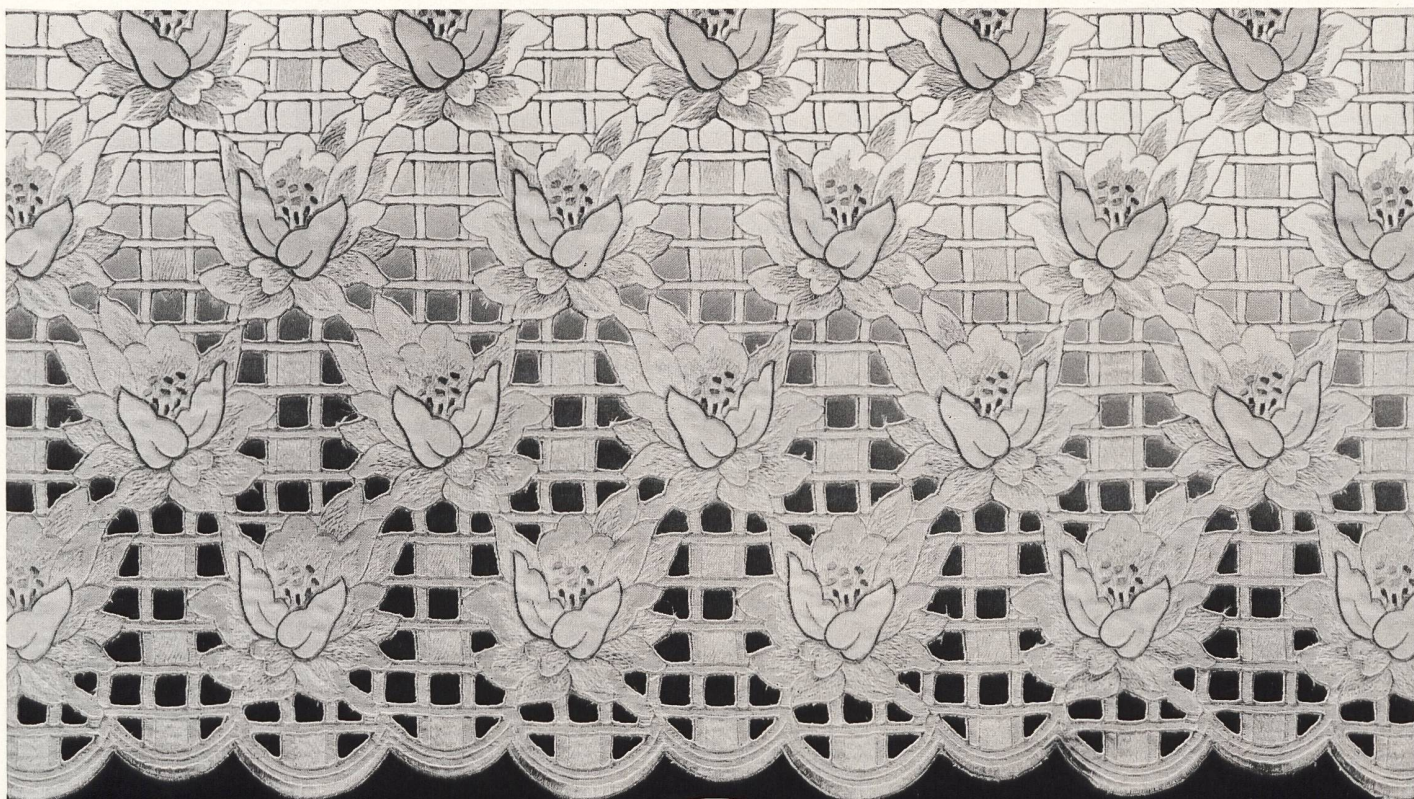
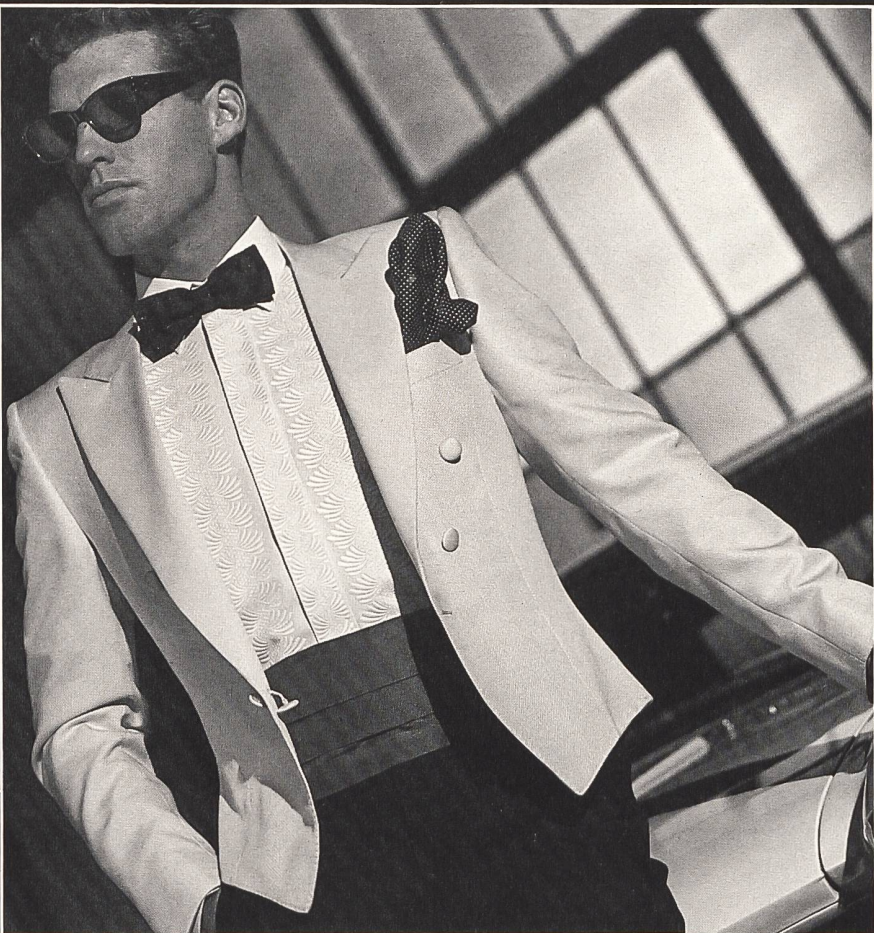


**Eugster + Huber Textil AG**

Teufenerstrasse 3

CH-9001 St. Gallen

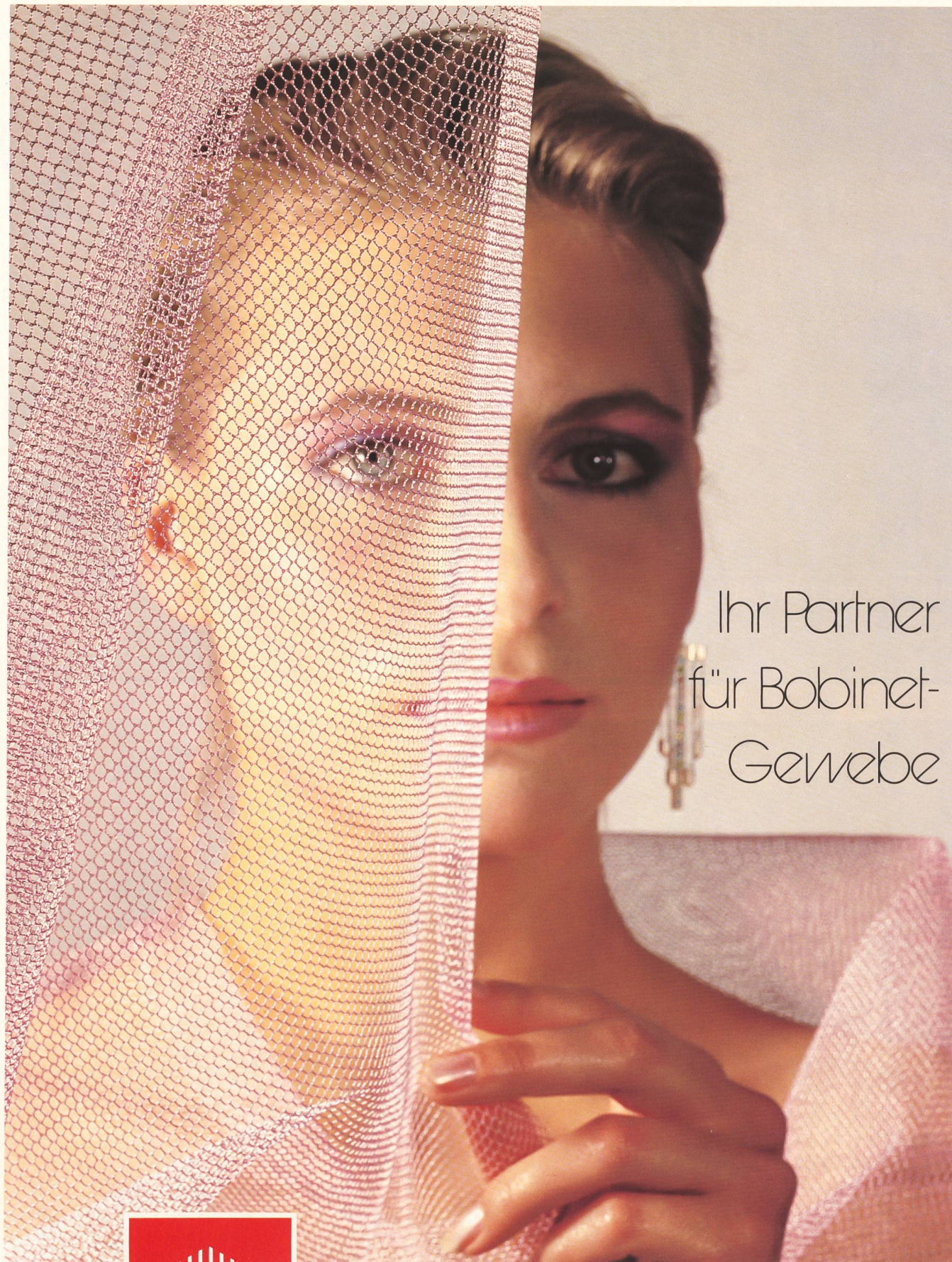
Tel. 071 / 23 23 61 • Telex 77395 eruco ch



**SWISS HIGH CLASS FABRICS**



**WILLY JENNY AG**, Flurhofstrasse 160, 9006 St.Gall,  
Switzerland, Telefon 071-35 15 35, Telex 77 608

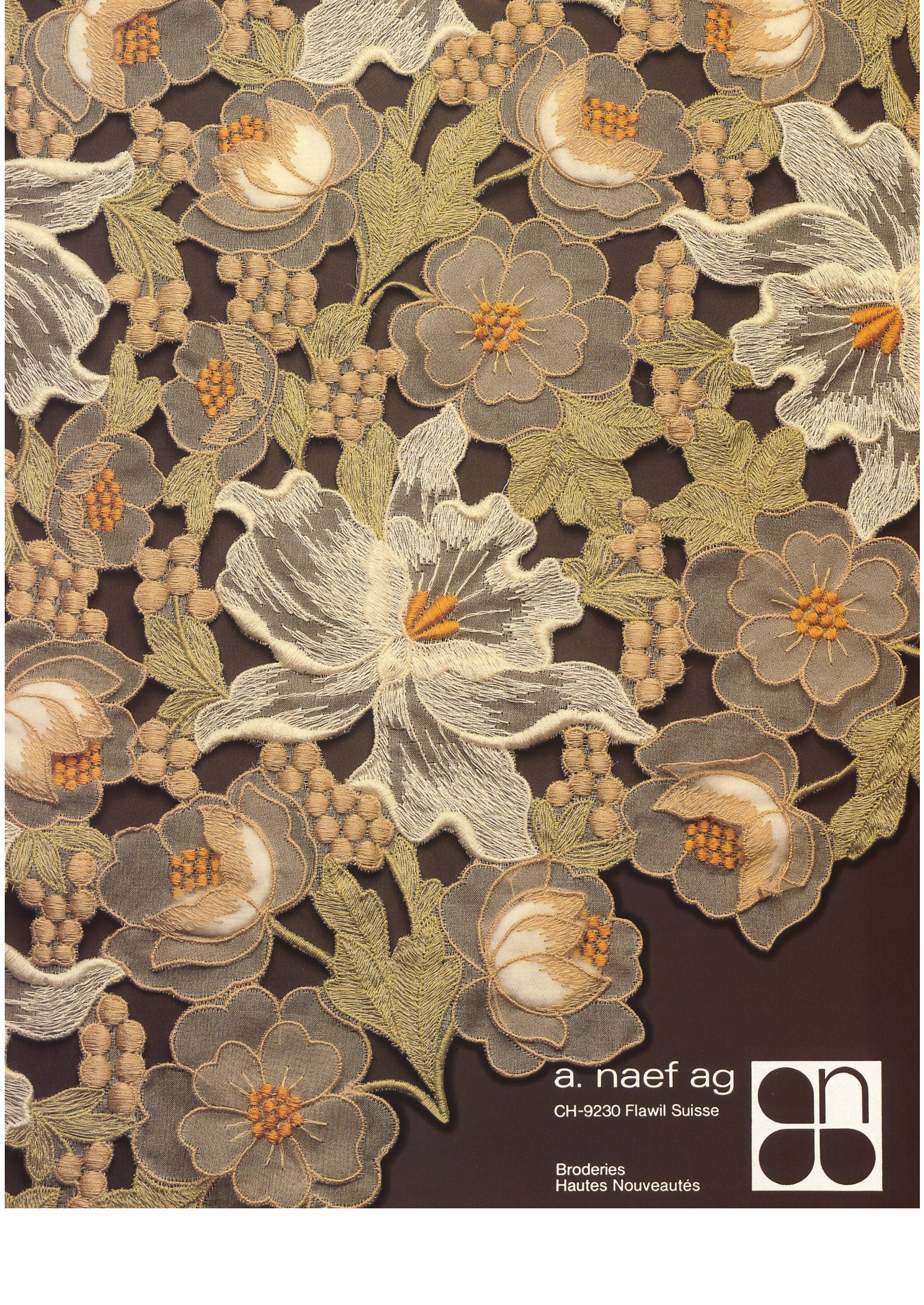


Ihr Partner  
für Bobinet-  
Gewebe



Schweizerische Gesellschaft für  
**Tüllindustrie AG**  
Swiss Net Company Limited

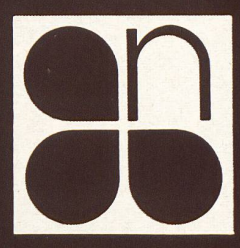
CH-9542 Münchwilen  
Tel. 073 – 26 21 21, Telex 883 293 tuel ch



a. naef ag

CH-9230 Flawil Suisse

Broderies  
Hautes Nouveautés



*über 125 Jahre*

---

im Dienste DER TEXTILINDUSTRIE  
DER HANDELSPARTNER  
DER KONSUMENTEN

---

*über 125 Jahre*

---

Erfahrung im WEBEN  
FÄRBEN  
HOCHVEREDELN

---

*über 125 Jahre*

---

ECHTE INNOVATION  
HOHE QUALITÄT  
MODISCHES DESIGN

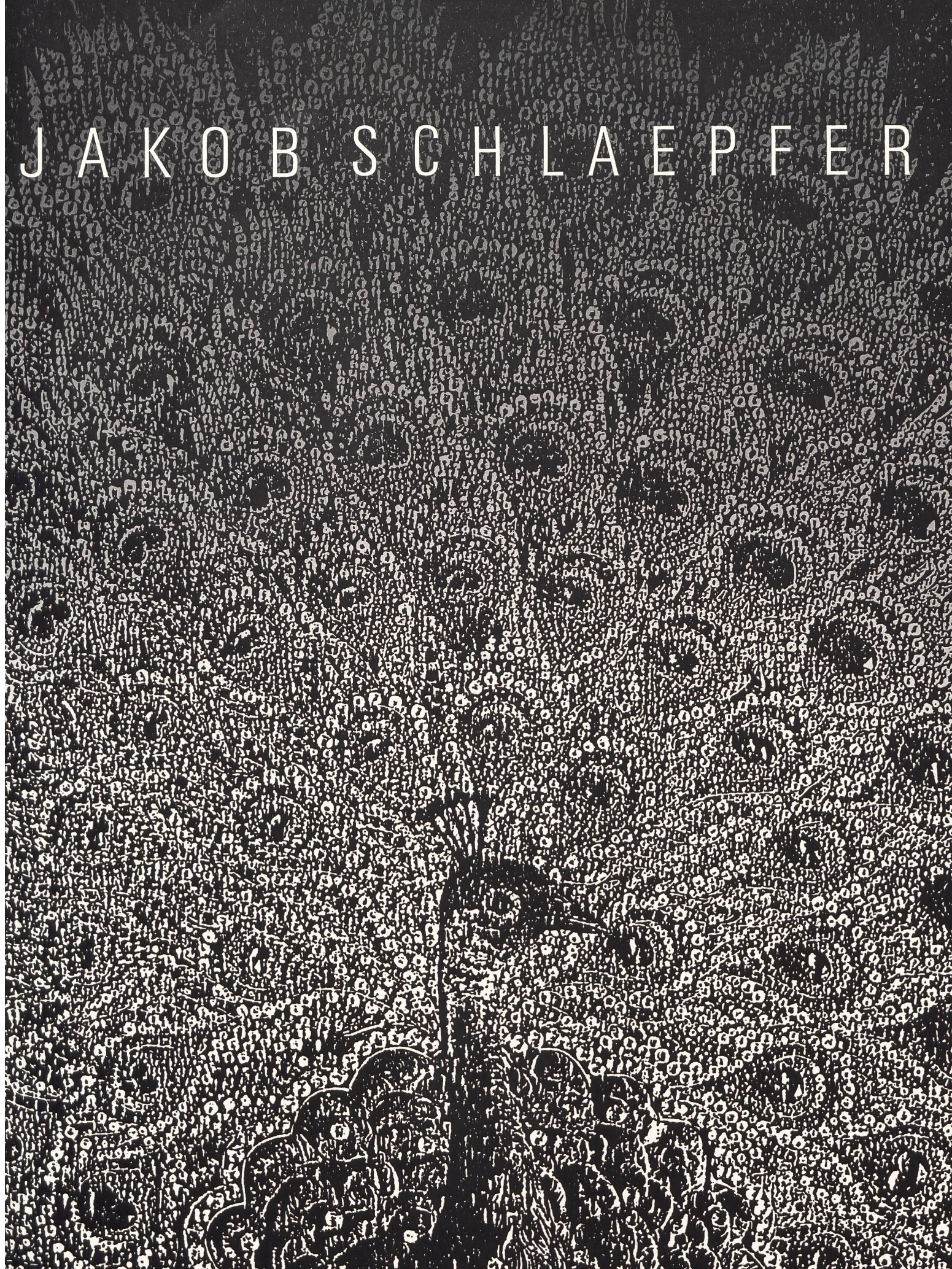
---



**HABIS**

Habis Textil AG. 9230 Flawil  
Telefon (071) 83 10 11  
Telegramme Habis Telex 776 87

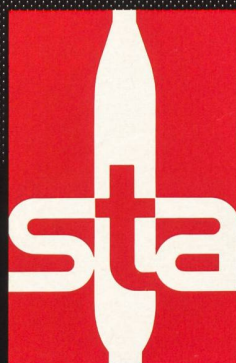
# JAKOB SCHLAEPFER



# Ihr Feingarnspezialist

<weltweit>

Your specialist  
for fine-count yarns  
<world-wide>



Feingarne  
fils fins



fine-count yarns  
filati fini

Wolle/Baumwolle  
Laine/coton



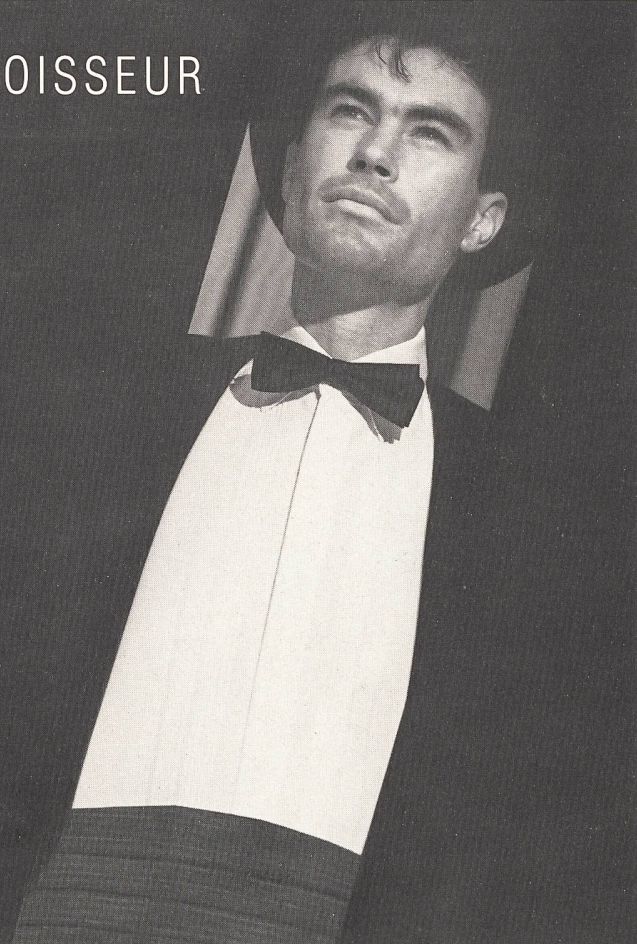
wool/cotton  
Lana/cotone

Telephon 01-932 32 92

Spinnerei Streiff AG CH-8607 Aathal

Telex 875 468 STA CH

# SHIRT FABRICS FOR THE CONNOISSEUR



HOWIS TEXTIL AG ST.GALLEN



Rorschacher Strasse 139  
Postfach  
CH-9006 St.Gallen  
Telefon 071 25 88 77  
Telex 71 370 howis ch



SINCE 1829

Novelties for ladies' fashion outerwear,  
plain and jacquard woven, printed.  
Cloqués.

Jersey-Fabrics, plain and fancy,  
in natural, rayon and synthetic-yarns.

Sportswear-, skiwear- and rainwear-fabrics.

Technical weaves.

Fancy yarns, fancy twists, crêpes.



SWISS FABRIC

**Robt. Schwarzenbach & Co. AG**  
**CH-8800 Thalwil/Zürich**

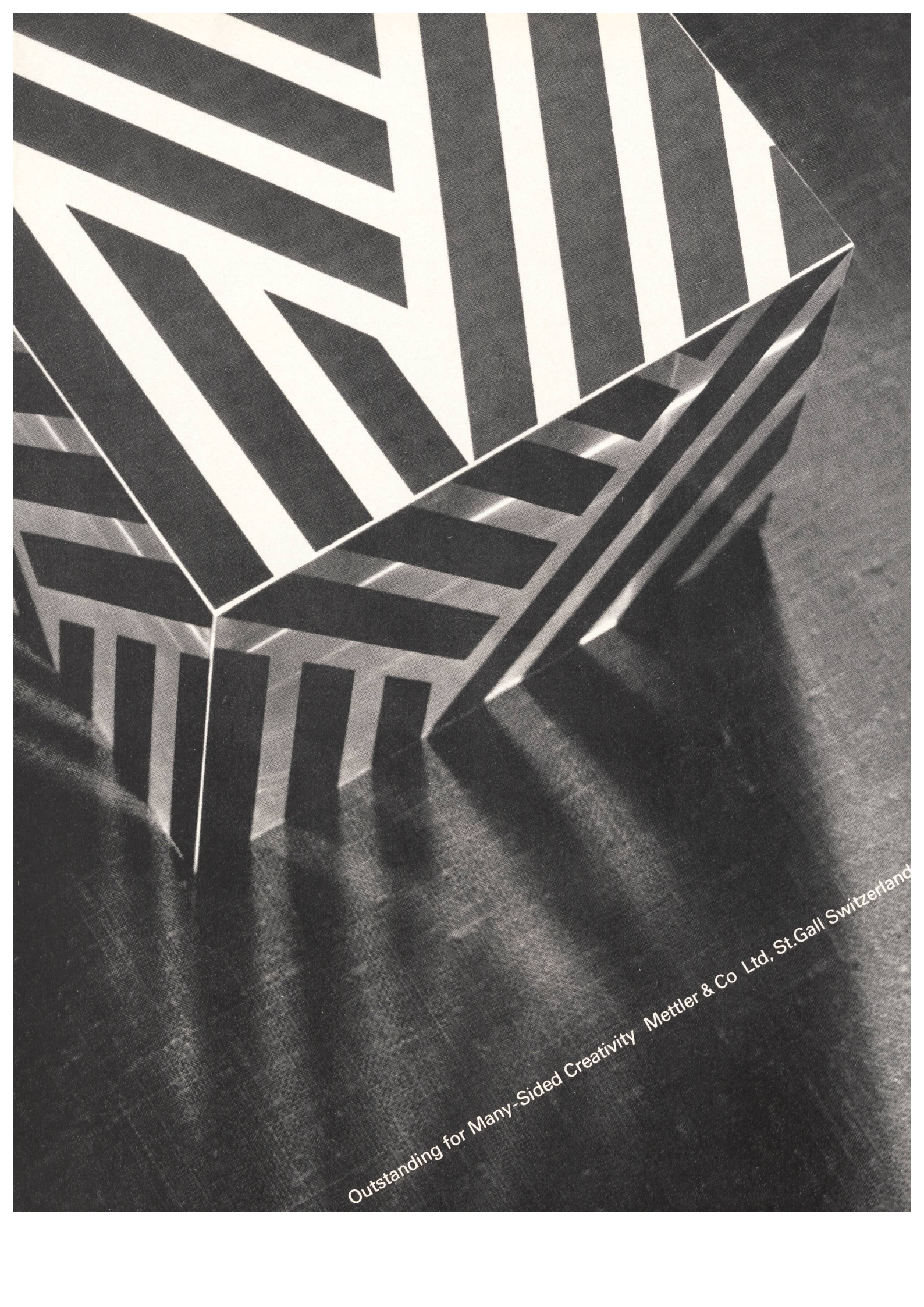
Seestrasse 185  
Tel. 01/720 04 03  
Telex 52 383  
Telegramm Landis

Robt. Schwarzenbach & Co. GmbH  
D-7858 Weil am Rhein

F.lli Schwarzenbach & Co. s.p.a.  
I-20030 Seveso/Milano

Schwarzenbach Sud-Italia s.p.a.  
I-02100 Rieti

Moulinages Schwarzenbach S.A.R.L.  
F-38110 La Tour-du-Pin



Outstanding for Many-Sided Creativity Mettler & Co Ltd, St.Gall Switzerland